

Geithainer Anzeiger



AMTSBLATT DER STADT GEITHAIN & DER GEMEINDE NARSDORF

19. Jahrgang

Mittwoch, den 30. Oktober 2013

11/2013 / KW 44

Geithainer Carneval Club e.V.

Herzlich Willkommen

*zur Saison-Eröffnung im November 2013
Im Schützenhaus Geithain*



16.11.13	19.30 Uhr	1. Veranstaltung
23.11.13	19.30 Uhr	2. Veranstaltung

Neues Programm im Februar 2014

22.02.14	19.30 Uhr	1. Veranstaltung
23.02.14	15.00 Uhr	Seniorenfasching
27.02.14	19.30 Uhr	Weiberfasching
01.03.14	14.00 Uhr	Kinderfasching
01.03.14	19.30 Uhr	2. Veranstaltung

Motto:

KOMMT MIT UNS INS LAND DER TRÄUME!

KARTENVORBESTELLUNG Tel.034341/44080

Kartenvorverkauf am 1.11.13 19 Uhr im Schützenhaus

Karten sind im Vorverkauf bis 1.11.2013 für 8,50 Euro danach für 9,50 Euro erhältlich

Nächster Erscheinungstermin:

Sonnabend, den 30. November 2013

Nächster Redaktionsschluss:

Dienstag, den 19. November 2013

Sprechzeit der Bürgermeisterin
07.11.2013 von 16 - 17 Uhr

**Öffnungszeiten Stadtverwaltung
Geithain**

Montag: 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 15:00 Uhr
Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 18:00 Uhr
Mittwoch: 08:00 – 12:00 Uhr
Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 17:00 Uhr
Freitag: 08:00 – 12:00 Uhr

**Sprechzeiten der Stadtverwaltung
Geithain**

Dienstag: 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 18:00 Uhr
Donnerstag: 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 17:00 Uhr

*Terminvereinbarungen außerhalb der
offiziellen Sprechzeiten sind nach Ab-
sprache möglich.*

**Öffnungszeiten des
Bürgerbüros Narsdorf**

Donnerstag 08:00 – 12:00 Uhr
13:00 – 17:00 Uhr

**Sprechzeiten des Bürgermeisters
in Narsdorf**

Montag 15:30 – 18:00 Uhr

Schiedsstelle

1. Dienstag im Monat
von 16:00 – 18:00 Uhr 466-202

*Nächste Sprechstunde:
Dienstag, den 05. November 2013*

Fundbüro

Im Fundbüro der Stadt Geithain, Markt 11 wurden **4 Fahrräder (Damen- und Herrenfahrräder)** sowie **diverse Schlüssel** abgegeben und können dort abgeholt werden.

*Tel. 034341/466204,
Herr Döppling*

Schließtag

Am Freitag, den 01. November 2013

bleibt die Stadtverwaltung Geithain,
Markt 11 gantztägig **geschlossen**.

Liebe Geithainerinnen und Geithainer,

die Schäden, die das Juni-Hochwasser in unseren Ortsteilen hinterlassen hat, sind immens. Immer konkreter gestalten sich mit der Zeit die einzelnen Ansätze, Unterstützungen und Hilfen zur Beseitigung der Schäden. Für die speziellen individuellen Fragen der privaten Haushalte, der Unternehmen und Vereine an die SAB als Förderbehörde wird die Hochwasser-Hotline gut genutzt. Es hat sich herausgestellt, dass diese direkten Kontakte sinnvoller sind als allgemeine Beratung im Rahmen einer Versammlung. Bei der Wiederbeschaffung von Hausrat unterstützt das DRK. Eine Informationsveranstaltung fand statt am 24. Oktober, Anträge können gestellt werden. Dabei ist interessant, dass auch denen geholfen werden kann, die Hausrat verloren haben, auch ohne Anspruch auf Soforthilfe. Diverse andere Spenderkreise runden das Bild der Unterstützung ab.

Nun lassen Sie mich den Blick auf die kommunalen Maßnahmen lenken. Meine Andeutungen in den Einwohnerversammlungen waren noch recht allgemein. Inzwischen liegt der bestätigte Wiederaufbauplan für alle Ortsteile vor und sicher ist für alle Einwohner interessant, welche Maßnahmen die Stadt Geithain umsetzen wird: Im Ortsteil Nauenhain wird der Gewässerlauf des Schwarzbachs wieder hergestellt. In Syhra und Theusdorf wird der Gewässerlauf des Ossabachs instand gesetzt, die Holzbrücke in Syhra erneuert, der Wirtschaftsweg von Syhra nach Geithain instand gesetzt und die gesamte Ortsdurchfahrt in Theusdorf erneuert. In Wickershain wird der Gewässerlauf der Eula instand gesetzt, der zuführende Graben an der Marienkirche, Brücke und Parkplatz bei ehemals Norma, die Brücke Richtung Freibad und die gesamte Straße unterhalb der Brücke bei ehemals Norma, sowie Banketten und Böschungen entlang der Wickershainer Ortslage. Im Geithainer Gebiet wird der Gewässerlauf der Eula wieder hergestellt, der Kalkbach und der Zufluss am Landrain sowie der Oberfürstenteich beräumt. Weiterhin werden wieder hergestellt Freianlagen und kleiner sowie großer Hartplatz am Freibad, der Parkplatz Colditzer Straße, die Bruchheimer Straße bis Dammweg, Fahrbahn und Nebenflächen von Badergasse bis Dammühlenweg, der untere Promenadenweg, Dammühlenweg von „Ananke“ bis Dammühle, Parkplatz Altenburger Straße, Wirtschaftsweg nach Stollsdorf, Freiflächen und Funktionsgebäude im Henning-Frenzel-Stadion, die Wärmezeugung im Kinder- und Jugendhaus, die Kindertagesstätte am Paul-Guenther-Platz und die Unterirdischen Gänge. Für Reparatur der Brücke in der Badergasse wurde der Auftrag im letzten Stadtrat bereits vergeben. In Niedergräfenhain wird Straße und Stützmauer bei Hausnummer 1-2b instand gesetzt, die Verkehrsanlage bei Hausnummer 54-58 sowie im gesamten Bereich der Dorfstraße Banketten und Böschungen.

Das Gesamtpaket aller Einzelmaßnahmen ist mit einem geschätzten Kostenaufwand von 6,03 Mill. Euro untersetzt. Außerdem arbeitet die LTV an der Eula in ihrem Verantwortungsbereich Gewässer 1. Ordnung, setzt den Gewässerlauf instand und beräumt die schadhafte Verrohrung im Stadionbereich.

Das große Thema Hochwasserschutz ist mit all diesen Maßnahmen allerdings nicht angesprochen. Vorhandene Konzepte und planfestgestellte Vorhaben der DEGES für die A72 sowie die neue Betrachtung der Gewässeroberläufe stehen dringend an. Auf diesen „Baustellen“ bin ich mit dem vorhandenen Entwicklungsstand überhaupt noch nicht zufrieden!

Für den Monat November wünsche ich Ihnen alles Gute! Vielleicht sehen wir uns auf einer der Faschingsveranstaltungen oder auf dem Weihnachtsmarkt.



Herzlichst
Ihre Romy Bauer



E-Mail-Adressen:**Bürgermeisterin / Sekretariat**

- buergermeister@geithain.de
- rechnungspruefung@geithain.de

Zentrale Dienste/Finanzen

- kaemmerei@geithain.de
- meldeamt@geithain.de
- standesamt@geithain.de

Bau- und Ordnungsdienste

- bauverwaltung@geithain.de
- Bauhof.geithain@googlemail.com

Fremdenverkehrsamt:

- Stadt@Geithain.de
- Fremdenverkehrsamt@geithain.de

Museum:

- heimatmuseum.geithain@googlemail.com

Bibliothek:

- bibo-geithain@t-online.de

Bürgerhaus:

- buergerhaus.geithain@gmail.com

Kinder- und Jugendhaus

- Kjh-geithain@Kv-Leipzig.de

Schulen:

- msgeithain@aol.com
- grundschule-geithain@t-online.de
- iwg@saxony-international-school.de
- gs.narsdorf@t-online.de

Weitere Angaben entnehmen Sie bitte dem Telefonbuch!

■ Das Ordnungsamt informiert:

Die Mitarbeiter des Ordnungsamtes der Stadt Geithain und die Polizei führen aus gegebenem Anlass häufigere Kontrollen in den Bereichen der Schulen durch, da in der Vergangenheit verstärkt beobachtet wurde, dass Minderjährige in der Öffentlichkeit rauchen. Gemäß § 10 Jugendschutzgesetz darf Kindern und Jugendlichen das Rauchen in der Öffentlichkeit nicht gestattet werden.

Bekanntmachungen der Stadt Geithain

■ Sitzungen im Monat November 2013

→ Technischer Ausschuss

- Dienstag, 05. November 2013
18:00 Uhr, Rathaus Geithain

→ Verwaltungsausschuss

- Dienstag, 12. November 2013
18:00 Uhr, Rathaus Geithain

→ Sitzung des Stadtrates zu Geithain

- Dienstag, 19. November 2013,
18:00 Uhr im Ratssaal des Rathauses
Geithain

→ Ältestenrat

- Donnerstag, 21. November 2013
17:00 Uhr, Rathaus Geithain

→ Kultur- und Sozialausschuss

- Dienstag, 26. November 2013
18:00 Uhr, Rathaus Geithain

Hinweise zur Öffentlichkeit der Sitzungen sowie zur Tagesordnung der Sitzungen entnehmen Sie bitte der Verkündigungstafel am Rathaus.

■ Der Technische Ausschuss hat in seiner Sitzung am 01. Oktober 2013 folgende nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

Beschluss-Nr. 81/40/2013

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss die Vergabe der Bauleistung - Los 1 Heizung/Sanitär - Sanierung Sanitärraum, Kindertagesstätte Lessingstraße 20 an die Firma Ralf Schapke, Sanitär-Heizung-Klima, Rathendorf 63c, 04657 Narsdorf.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Kostenstelle Produkt 3652, Sachkonto 421120 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder: 9 Anwesende: 5 Stimmberechtigte: 5 + 1
Dafür-Stimmen: 6 Stimmenthaltungen: 0 Dagegen: 0

Beschluss-Nr. 82/40/2013

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss die Vergabe der Bauleistung - Los 2 Baumeister - Sanierung Sanitärraum, Kindertagesstätte Lessingstraße 20 an die Firma Baubetrieb Bernecker, Dorfstraße 53b, 04643 Geithain, OT Niedergräfenhain.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen, den Bauvertrag zu schließen und die Kostenstelle Produkt 3652, Sachkonto 421120 zu bewirtschaften.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder: 9 Anwesende: 5 Stimmberechtigte: 5 + 1
Dafür-Stimmen: 6 Stimmenthaltungen: 0 Dagegen: 0

Beschluss-Nr. 83/40/2013

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss die Zustimmung zur Instandsetzung der Brücke über die Eula - Badergasse in Geithain.

Die Finanzierung der Maßnahme erfolgt als Vorgriff auf die zu erwartende Förderung aus dem Programm zur Beseitigung der Hochwasserschäden 2013 (RL Hochwasserschäden 2013).

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder: 9 Anwesende: 5 Stimmberechtigte: 5 + 1
Dafür-Stimmen: 6 Stimmenthaltungen: 0 Dagegen: 0

Beschluss-Nr. 84/40/2013

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaats Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 6 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Technische Ausschuss die Zustimmung zum Neubau der Brücke über den Ossabach - Holzbrücke im OT Syhra.

Die Finanzierung der Maßnahme erfolgt als Vorgriff auf die zu erwartende Förderung aus dem Programm zur Beseitigung der Hochwasserschäden 2013 (RL Hochwasserschäden 2013).

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder: 9 Anwesende: 5 Stimmberechtigte: 5 + 1
Dafür-Stimmen: 6 Stimmenthaltungen: 0 Dagegen: 0

Bekanntmachungen der Stadt Geithain

■ Der Stadtrat der Stadt Geithain hat in seiner öffentlichen Stadtratssitzung am 15. Oktober 2013 folgende nachstehende Beschlüsse mit folgenden wesentlichen Inhalten gefasst:

Beschluss- Nr.: 256/50/2013

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Vergabe der Bauleistung Instandsetzung Brücke über die Eula - Badergasse in Geithain - an die Firma Delling Bau GmbH, Burgstädter Str. 66a, 09236 Claußnitz.

Die Deckung der Ausgaben der Haushaltsstelle 7541.10 511102, Brücke Badergasse, erfolgt als Vorgriff auf die zu erwartende Förderung aus dem Programm zur Beseitigung der Hochwasserschäden 2013.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, die entsprechenden verbindlichen Vertragsverhandlungen zu führen und den Bauvertrag zu schließen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder: 15 Anwesende: 10 Stimmberechtigte: 10 +1
(3 Stadtratsmandate zurzeit unbesetzt)
Dafür-Stimmen: 10 Stimmenthaltungen: 1 Dagegen: 0

Beschluss- Nr.: 257/50/2013

Auf der Grundlage des § 28/1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) i. V. m. § 2 der Hauptsatzung der Stadt Geithain beschließt der Stadtrat der Stadt Geithain die Zustimmung zu außerplanmäßigen Ausgaben für den Austausch der Brandmeldeanlage im Geithainer Bürgerhaus in Höhe von 14.000 (Haushaltsstelle 2810.01 421120).

Die Deckung der außerplanmäßigen Ausgaben erfolgt durch Mehreinnahmen aus der Zuwendung des Kulturraumes Leipziger Raum in Höhe von 14.000. Diese Mittel werden für übertragbar erklärt.

Die Bürgermeisterin wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl der Mitglieder: 15 Anwesende: 10 Stimmberechtigte: 10 +1
(3 Stadtratsmandate zurzeit unbesetzt)
Dafür-Stimmen: 9 Stimmenthaltungen: 1 Dagegen: 1

Hinweis an die Bürger zum Umfang der Schneeberäumung

Die Stadtverwaltung möchte noch einmal daran erinnern, dass es eine Satzung gibt, die die Reinhaltung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze sowie die Sicherung bei Schnee- und Eisglätte regelt. Diese Satzung gilt für das gesamte Gebiet der Stadt Geithain sowie deren Ortsteile.

Aus diesem Ortsrecht ergeben sich für die Einwohner auch Verpflichtungen, die gerade in der Winterzeit von Bedeutung sind. So haben Straßenanlieger die Gehwege auf einer solchen Breite von Schnee und Eis zu beräumen, dass die Sicherheit der Fußgänger gewährleistet bleibt und ein Begegnungsverkehr möglich ist. Dies muss nicht bedeuten, dass der Fußweg in seiner gesamten Breite, die durchaus die Regelbreite von 1,50 m überschreiten kann, komplett vom Schnee befreit sein muss.

Der geräumte Schnee und das auftauende Eis darf auf dem restlichen Teil des Gehweges angehäuft werden. Nur wenn der Platz dafür nicht ausreicht, kann der Schnee am Rand der Fahrbahn abgelagert werden. Dabei ist darauf zu achten, dass der Verkehr möglichst wenig beeinträchtigt wird.

Schnittgerinne, Straßeneinläufe, Standorte für Abfallbehälter, Hydranten und Absperrschieber sind ebenfalls von Schneeabhäufungen freizuhalten.

Die Stadtverwaltung bittet, diese Regelungen zu beachten.

■ Schiedsstelle der Stadt Geithain und der Gemeinde Narsdorf

Aufruf

Sehr geehrte Bürgerinnen, sehr geehrte Bürger,

aufgrund des Ablaufs der Wahlperiode des Friedensrichters und dessen Stellvertreter/Protokollführer der Schiedsstelle Geithain-Narsdorf ist eine Neuwahl durchzuführen.

Aus diesem Grund werden Bürgerinnen und Bürger der Stadt Geithain einschließlich der Ortsteile sowie der Gemeinde Narsdorf einschließlich der Ortsteile gesucht, die sich für das Ehrenamt des Friedensrichters/in sowie als Stellvertreter/in und Protokollführer/in des Friedensrichters/in zur Verfügung stellen möchten.

An die Person des Friedensrichters/in sowie des Stellvertreters/in des Friedensrichters/in werden bestimmte Anforderungen gestellt, die nachfolgend aufgeführt sind:

- Der/die Stellvertreter/in der Friedensrichterin muss nach seiner Persönlichkeit und seinen Fähigkeiten für das Amt geeignet sein.
- Der/die Stellvertreter/in der Friedensrichterin muss im Bezirk der Schiedsstelle wohnen.
- Die Bürgerin/der Bürger soll zwischen 31 und 70 Jahren alt sein.
- Wer als Rechtsanwalt zugelassen oder als Notar bestellt ist, die Besorgung fremder Rechtsangelegenheiten geschäftsmäßig ausübt oder das Amt eines Berufsrichters oder Staatsanwalts inne hat oder als Polizei- oder Justizbediensteter tätig ist, kann dieses Ehrenamt nicht ausüben.

- Stellvertreter/in der Friedensrichterin kann ferner nicht sein, wer die Fähigkeit zur Bekleidung öffentlicher Ämter nicht besitzt oder durch gerichtliche Anordnungen in der Verfügung über sein Vermögen beschränkt ist.
- Wer für das frühere Ministerium für Staatssicherheit oder Amt für nationale Sicherheit gearbeitet hat, kann ebenfalls dieses Ehrenamt nicht wahrnehmen.

Bei den Bürgerinnen und Bürgern, die das Amt des Friedensrichters/in bzw. des Stellvertreters/in und Protokollführers des Friedensrichters/in begleiten möchten, ist die Eignung zu prüfen. Die betreffenden Personen haben gegenüber der Stadt Geithain schriftlich zu erklären, dass Ausschlussgründe gemäß § 4 Abs. 2 bis 5 des Sächsischen Schiedsstellengesetzes für die Wahrnehmung des Amtes nicht vorliegen und die Einwilligung erteilt wird, Auskunft beim Bundesbeauftragten für die Unterlagen des Staatssicherheitsdienstes einzuholen.

Der/die Friedensrichter/in und der Stellvertreter/in des Friedensrichters/in werden vom Stadtrat für die Dauer von 5 Jahren gewählt. Ferner bedarf es einer Berufung und Vereidigung durch den Vorstand des Amtsgerichtes, in dessen Bezirk die Schiedsstelle ihren Sitz hat. In diesem Fall ist das Amtsgericht Borna zuständig.

Interessierte Bürgerinnen und Bürger werden gebeten, ihre Bewerbungen oder ihre Vorschläge bis zum 30. November 2013 an die Stadtverwaltung Geithain, Markt 11, 04643 Geithain, Büro der Bürgermeisterin schriftlich zu übermitteln.

Bekanntmachungen der Stadt Geithain

■ Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Stadt Geithain (BK 2012)

1. Kindertageseinrichtungen

1.1. Betriebskosten je Platz und Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten

	Betriebskosten je Platz		
	Krippe 9 h in Euro	Kinder- garten 9 h in Euro	Hort 6 h in Euro
erforderliche Personalkosten	504,18	232,70	148,16
erforderliche Sachkosten	189,53	87,48	49,45
erforderliche Betriebskosten	693,71	320,18	197,61

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten.

(z.B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 h).

1.2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat

	Krippe 9 h in Euro	Kinder- garten 9 h in Euro	Hort 6 h in Euro
Landeszuschuss	150,00	150,00	100,00
Elternbeitrag (ungekürzt)	151,47	91,19	51,25
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)	392,24	78,99	46,36

1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in Euro
Abschreibungen	0
Zinsen	0
Miete	6.006,15
Gesamt	6.006,15

1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat

	Krippe 9 h in Euro	Kinder- garten 9 h in Euro	Hort 6 h in Euro
Gesamt	45,22	20,87	13,29

2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

2.1. Aufwendungsersatz je Platz und Monat

	Kindertagespflege 9 h in Euro
Erstattung der angemessenen Kosten für den Sachaufwand und eines angemessenen Beitrages zur Anerkennung der Förderleistungen der Tagespflegeperson (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 und 2 SGB VIII)	390,61
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)	1,46
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)	10,97
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Aufwendungen zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	14,75
= Aufwendungsersatz	417,79

2.2. Deckung des Aufwendungsersatzes je Platz und Monat

	Kindertagespflege 9 h in Euro
Landeszuschuss	150,00
Elternbeitrag (ungekürzt)	103,25
Gemeinde	164,54

Geithain, 17.10.2013



Bauer
Bürgermeisterin

■ Sehr geehrte Einwohner von Niedergräfenhain,

wie in der diesjährigen Einwohnerversammlung am 09.09.2013 besprochen, findet am

**Mittwoch, den 06. November 2013,
16 Uhr,
im Speisesaal der HEROS Baumschule**

die Gesprächsrunde mit der Landestalsperrenverwaltung und Vertretern der Stadtverwaltung zur Problematik Unterhaltung des Eulalaufs im OT Niedergräfenhain statt.

Alle Betroffenen und Interessierten sind herzlichst eingeladen.

Bekanntmachungen der Stadt Geithain

■ Tote mahnen zum Frieden – auch 68 Jahre nach Ende des Zweiten Weltkriegs!

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V., Landesverband Sachsen, führt im Jahre 2013 **in der Zeit vom 04. bis 24. November** (Totensonntag) seine Haus- und Straßensammlung im Freistaat Sachsen durch.

Vor beinahe 100 Jahren, nach dem Ende des Ersten Weltkriegs von engagierten Bürgern gegründet, errichtet, gepflegt und betreut der Volksbund im Auftrag der Bundesrepublik Deutschland Kriegsgräber im Ausland: derzeit etwa 4,4 Millionen Gräber auf ca. 850 Anlagen in Europa und Nordafrika. In den Nachfolgestaaten der ehem. Sowjetunion werden ca. 40.000 Soldaten jährlich exhumiert und umgebettet, von denen 70 Prozent identifiziert und deren Angehörige informiert werden können.

Daneben obliegt dem Volksbund die Beratung der Kommunen bei der Kriegsgräberpflege im Inland - alleine in Sachsen existieren etwa 1000 Kriegsgräberstätten. Zudem ist der Volksbund ein anerkannter Träger der Jugendarbeit und der historisch-politischen Bildung, die vor allem im Rahmen internationaler Jugendbegegnungen stattfindet, bei denen junge Europäer unter dem Motto „Versöhnung über den Gräbern“ nicht nur Einblicke in die gewalttätig-kriegerische Geschichte Europas erfahren, sondern das Fundament der Völkerverständigung aktiv stärken.

Aber es sind nicht nur die Toten der Weltkriege, um die sich der Volksbund sorgt, auch das Andenken der Gefallenen der Bundeswehr zu wahren ist eine neue Aufgabe der Volksbundes. In Sachsen liegen heute 2 Ehrengräber der Bundeswehr.

Der Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V. finanziert als Mitgliederverein mit mehr als 140.000 Mitgliedern seine Arbeit noch immer zu rund 75 Prozent durch Spenden und Sammlungen.

In Sachsen sammelten engagierte Bürger, Soldaten und Reservisten der Bundeswehr im Jahre 2012 rund 20.000 Euro. Auch Sie könnten für uns als Sammler aktiv werden oder uns mit einer Spende unterstützen, worum wir Sie im Sinne der guten Sache herzlich bitten. Eine Sammeliste oder Sammeldose erhalten Sie in Ihrer Kommunalverwaltung.

Spenden richten Sie bitte an folgendes Konto:

Kontoinhaber: Volksbund Dt. Kriegsgräberfürsorge e. V.,
LV Sachsen
Konto-Nummer: 312 010 446 8
Bankleitzahl: 850 503 00
Verwendungszweck:
Spende Haus- und Straßensammlung LV Sachsen

In der Zeit der Sammlung liegt eine Sammeliste für Geithain und Narsdorf im Rathaus Geithain, Markt 11, Zimmer 206 aus.

Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

■ Beschlüsse

Beschluss-Nr.: 210/10/13

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf mit Beschluss-Nr. 210/10/13:

Zustimmung zum Bauantrag -Anbau von Balkonen; Standort: 04657 Narsdorf, Siedlung 22/23 a/b, Gemarkung Narsdorf, Flurstück 200/5; Bauherr: Ana und Oskar Dinkelmeier - mit Aktenzeichen 2013-1070.

Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Schritte zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.: 12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.: 8; stimmberechtigt: 9;
Ja-Stimmen: 9; Nein-Stimmen: 0; Stimmenthaltungen: 0

Beschluss-Nr.: 211/10/13

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf mit Beschluss-Nr. 211/10/13:

Zustimmung zu außerplanmäßigen Ausgaben zu Abrechnung von Bauhofleistungen zur Beseitigung von Hochwasserschäden im Gemeindegebiet Narsdorf in Höhe von 10.000 Euro (Buchungsstelle 7541.01/481100). Die Deckung erfolgt in Höhe von 10.000 Euro aus Minderausgaben zu Abrechnung Bauhofleistungen Straßenunterhaltung (Buchungsstelle 5410.01/481100).

Der Bürgermeister wird bevollmächtigt und beauftragt, alle erforderlichen Maßnahmen zur Umsetzung des Beschlusses einzuleiten.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.: 12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.: 8; stimmberechtigt: 9;
Ja-Stimmen: 9; Nein-Stimmen: 0; Stimmenthaltungen: 0

Beschluss-Nr.: 212/12/13

Auf der Grundlage des § 28 Abs. 1 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) beschließt der Gemeinderat der Gemeinde Narsdorf mit Beschluss-Nr. 212/10/13:

Bestätigung der Gemeinde über die gesicherte Erschließung und die ausreichende Löschwasserversorgung in der Genehmigungsfreistellung nach § 62 SächsBO zum Vorhaben: Anbau eines Wintergartens an bereits vorhandenes Wohnhaus; Standort: 04657 Narsdorf, Obere Dorfstraße 21 D, Gemarkung Narsdorf, Flurstück 198/4; Silvio Bäuml; Aktenzeichen 2013-1629.

Der Bürgermeister wird beauftragt und bevollmächtigt, alle erforderlichen Schritte zur Umsetzung des Beschlusses zu veranlassen.

Abstimmungsergebnis:

Anzahl d. Mitgl.: 12;
anwesende Gemeinderatsmitgl.: 8; stimmberechtigt: 9;
Ja-Stimmen: 9; Nein-Stimmen: 0; Stimmenthaltungen: 0

Anzeige

K L Ä R A N L A G E N V O N

aqua nostra

Gersdorf 23
09661 Striegistal
Tel. 03 43 22/404 23
Fax 03 43 22/407 47

www.aqua-nostra.de

MIT ZULASSUNG
N: Z-55.4-309
C: Z-55.4-310
N+H: Z-55.4-311
vom Deutschen Institut
für Bautechnik

**AQUA
NOSTRA**

konkurrenzlos weil stromlos

Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

■ Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Narsdorf

In der Gemeinderatssitzung am 15. August 2013 wurde die Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan der Gemeinde Narsdorf für das Jahr 2013 beschlossen. Durch die Rechtsaufsichtsbehörde erfolgte mit Bescheid vom 17. Oktober 2013 die Bestätigung der Gesetzmäßigkeit der Haushaltssatzung mit dem Haushaltsplan der Gemeinde Narsdorf für das Haushaltsjahr 2013.

Die Haushaltssatzung wird nachstehend bekannt gegeben. Gemäß § 76 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen ist der Haushaltsplan 2013 öffentlich auszulegen.

Jeder Bürger hat die Möglichkeit, in der Zeit vom 04.11.2013 bis 12.11.2013 bei der Stadtverwaltung Geithain, Zimmer 109, zu folgenden Zeiten

Montag	von 8 - 12 Uhr und 13 - 15 Uhr
Dienstag	von 8 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
Mittwoch	von 8 - 12 Uhr
Donnerstag	von 8 - 12 Uhr und 13 - 17 Uhr
Freitag	von 8 - 12 Uhr

Einsicht in den Haushaltsplan 2013 der Gemeinde Narsdorf zu nehmen.

Narsdorf, den 18.10.2013

(Handwritten Signature)
Große, Bürgermeister

■ Haushaltssatzung der Gemeinde Narsdorf für das Haushaltsjahr 2013

Aufgrund von § 74 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) in der jeweils geltenden Fassung hat der Gemeinderat in der Sitzung am 15.08.2013 folgende Haushaltssatzung erlassen:

§ 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde Narsdorf voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistenden Auszahlungen enthält, wird:

Im Ergebnishaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der ordentlichen Erträge auf	1.527.500 EUR
- Gesamtbetrag der ordentlichen Aufwendungen auf	2.121.200 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen (ordentliches Ergebnis) auf	- 593.700 EUR

- Betrag der veranschlagten Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren auf	0 EUR
- Saldo aus den ordentlichen Erträgen und Aufwendungen einschließlich der Abdeckung von Fehlbeträgen des ordentlichen Ergebnisses aus Vorjahren (veranschlagtes ordentliches Ergebnis) auf	- 593.700 EUR

- Gesamtbetrag der außerordentlichen Erträge auf	122.600 EUR
- Gesamtbetrag der außerordentlichen Aufwendungen auf	42.200 EUR
- Saldo aus den außerordentlichen Erträgen und Aufwendungen (Sonderergebnis) auf	80.400 EUR

- Gesamtbetrag des veranschlagten ordentlichen Ergebnisses auf	- 593.700 EUR
- Gesamtbetrag des Sonderergebnisses auf	+ 80.400 EUR
- Gesamtergebnis auf	- 513.300 EUR

Im Finanzhaushalt mit dem

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	1.603.200 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	1.892.600 EUR
- Zahlungsmittelüberschuss oder -bedarf aus laufender Verwaltungstätigkeit als Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus laufender Verwaltungstätigkeit auf	- 289.400 EUR

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	69.500 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	18.800 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	50.700 EUR

- Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag als Saldo aus dem Zahlungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag aus der laufenden Verwaltungstätigkeit und dem Saldo der Gesamtbeträge der Einzahlungen und Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	- 238.700 EUR
---	---------------

- Gesamtbetrag der Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	0 EUR
- Gesamtbetrag der Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	57.700 EUR
- Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	- 57.700 EUR

- Saldo aus Finanzierungsmittelüberschuss oder -fehlbetrag und Saldo der Einzahlungen und Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit als Änderung des Finanzmittelbestandes auf	- 296.400 EUR
--	---------------

§ 2

Der Gesamtbetrag der vorgesehenen Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 0 EUR festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen zur Leistung von Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen, der in künftigen Jahren erforderlich ist wird auf 0 EUR festgesetzt.

§ 4

Der Höchstbetrag der Kassenkredite, der zur rechtzeitigen Leistung von Auszahlungen in Anspruch genommen werden darf wird auf 250.000 EUR festgesetzt.

§ 5

Die Hebesätze werden wie folgt festgesetzt:

- für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A) auf	292,5 vom Hundert
- für die Grundstücke (Grundsteuer B) auf	397,5 vom Hundert
- Gewerbesteuer	400 vom Hundert

§ 6

Folgende Planansätze 2013 werden für übertragbar erklärt:

- Instandsetzungsmaßnahmen (Konten 421120 / 721120)	
- Beseitigung Winterschäden (Konten 422120 / 722120)	
- Erträge und Aufwendungen sowie Einzahlungen und Auszahlungen für Maßnahmen die im Zusammenhang mit der Beseitigung von Hochwasserschäden (Produktbereiche 71 bis 76)	
- Nichtverbrauchte Spendenmittel (Konten 427100 / 727100) bei den Produkten	
Heimatspflege Narsdorf	2810.01
Heimatspflege Ossa	2810.02
Heimatspflege Rathendorf	2810.03

Narsdorf, den 19.08.2013

(Handwritten Signature)
(Unterschrift Bürgermeister)



Bekanntmachungen der Gemeinde Narsdorf

■ Bekanntmachung nach § 14 Abs. 2 SächsKitaG der Gemeinde Narsdorf (BK 2012)

1. Kindertageseinrichtungen

1.1. Betriebskosten je Platz und Monat, Zusammensetzung der Betriebskosten

	Betriebskosten je Platz		
	Krippe 9 h in Euro	Kinder- garten 9 h in Euro	Hort 6 h in Euro
erforderliche Personalkosten	558,18	257,62	151,93
erforderliche Sachkosten	210,05	96,95	53,52
erforderliche Betriebskosten	768,23	354,57	205,45

Geringeren Betreuungszeiten entsprechen jeweils anteilige Betriebskosten.

(z.B. 6 h-Betreuung im Kindergarten = 2/3 der erforderlichen Betriebskosten für 9 h).

1.2. Deckung der Betriebskosten je Platz und Monat

	Krippe 9 h in Euro	Kinder- garten 9 h in Euro	Hort 6 h in Euro
Landeszuschuss	150,00	150,00	100,00
Elternbeitrag (ungekürzt)	150,58	82,73	48,47
Gemeinde (inkl. Eigenanteil freier Träger)	467,65	121,84	56,98

1.3. Aufwendungen für Abschreibungen, Zinsen, Miete

1.3.1. Aufwendungen für alle Einrichtungen gesamt je Monat

	Aufwendungen in Euro
Abschreibungen	1.313,57
Zinsen	0
Miete	941,35
Gesamt	2.254,92

1.3.2. Aufwendungen je Platz und Monat

	Krippe 9 h in Euro	Kinder- garten 9 h in Euro	Hort 6 h in Euro
Gesamt	29,25	13,50	7,96

2. Kindertagespflege nach § 3 Abs. 3 SächsKitaG

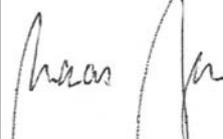
2.1. Aufwendungsersatz je Platz und Monat

	Kindertagespflege 9 h in Euro
Erstattung der angemessenen Kosten für den Sachaufwand und eines angemessenen Beitrages zur Anerkennung der Förderleistungen der Tagespflegeperson (§ 23 Abs. 2 Nr. 1 und 2 SGB VIII)	0
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Unfallversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)	0
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Beiträge zur Alterssicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 3 SGB VIII)	0
durchschnittlicher Erstattungsbetrag für Aufwendungen zur Kranken- und Pflegeversicherung (§ 23 Abs. 2 Nr. 4 SGB VIII)	0
= Aufwendungsersatz	0

2.2. Deckung des Aufwendungsersatzes je Platz und Monat

	Kindertagespflege 9 h in Euro
Landeszuschuss	0
Elternbeitrag (ungekürzt)	0
Gemeinde	0

Narsdorf, 17.10.2013


Andreas Große
Bürgermeister

Wir gratulieren ...

■ **Goldene Hochzeit feiern die Eheleute**

Edeltraud und Johannes Semrau aus Geithain



■ **Diamantene Hochzeit feiern die Eheleute**

Christa und Wilhelm Helmer aus Niedergräfenhain

Senioren Zum Geburtstag die besten Glückwünsche

*Die Bürgermeisterin der Stadt Geithain,
Frau Romy Bauer, gratuliert allen Jubilaren recht herzlich zum Geburtstag und
wünscht fürs neue Lebensjahr viel Freude und Gesundheit*

<p>■ 01.11. Frau Erna Döhne Herr Helmut Heinrich Herr Heinz Guschke Frau Marga Wienhold Frau Ingrid Kipping</p>	<p>zum 88. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 73. Geburtstag</p>	<p>Niedergräfenhain</p>	<p>■ 13.11. Frau Ruth Seidel</p>	<p>zum 89. Geburtstag</p>	<p>Wickershain</p>
<p>■ 02.11. Frau Irene Große Frau Ursula Grandlich</p>	<p>zum 89. Geburtstag zum 82. Geburtstag</p>	<p>Wickershain</p>	<p>■ 14.11. Frau Lisbeth Otto Herr Walter Engelhardt Frau Hildegard Schreiber Frau Renate Hannuschka Herr Bernd Schmidt Herr Lothar Martin</p>	<p>zum 92. Geburtstag zum 89. Geburtstag zum 84. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 71. Geburtstag</p>	<p>Niedergräfenhain</p>
<p>■ 03.11. Herr Thaddäus Kowalczyk Herr Horst Schröter</p>	<p>zum 92. Geburtstag zum 74. Geburtstag</p>		<p>■ 15.11. Herr Sieghard Schwegler Frau Edeltraud Becker Frau Karin Mischke</p>	<p>zum 85. Geburtstag zum 84. Geburtstag zum 72. Geburtstag</p>	
<p>■ 04.11. Frau Natalie Lachstädter Frau Dora Hassa Frau Christa Moeller Herr Gerhard Schindler Herr Werner Dietze</p>	<p>zum 90. Geburtstag zum 88. Geburtstag zum 80. Geburtstag zum 79. Geburtstag zum 76. Geburtstag</p>		<p>■ 16.11. Herr Herbert Galle Herr Paul Radoy Frau Elisabeth Ewert Herr Friedrich Goldberg Frau Ingrid Eichmeyer-Reinholdt Frau Lilli Janowski Herr Rolf Heinrich</p>	<p>zum 86. Geburtstag zum 83. Geburtstag zum 80. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 73. Geburtstag zum 71. Geburtstag zum 70. Geburtstag</p>	<p>Nauenhain</p>
<p>■ 05.11. Herr Horst Böhme Frau Irena Zajac</p>	<p>zum 89. Geburtstag zum 85. Geburtstag</p>		<p>■ 17.11. Frau Elvira Kühne Herr Dietmar Müller Frau Theresia Amtsberg</p>	<p>zum 76. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 70. Geburtstag</p>	
<p>■ 06.11. Herr Gerhard Busch Frau Erika Wege Herr Werner Emmrich</p>	<p>zum 89. Geburtstag zum 78. Geburtstag zum 76. Geburtstag</p>	<p>Niedergräfenhain</p>	<p>■ 18.11. Herr Kurt Schürer Frau Charlotte Wacker Herr Dr. Bernhard Raabe Frau Gertraud Posern Frau Johanna Krätzschmar</p>	<p>zum 91. Geburtstag zum 87. Geburtstag zum 84. Geburtstag zum 82. Geburtstag zum 80. Geburtstag</p>	<p>Syhra</p>
<p>■ 07.11. Frau Gertraud Uhlemann Frau Marga Schulz Frau Maria Krabbes Frau Elisabeth Winkler Frau Christa Tepper Herr Uwe Pfitzner</p>	<p>zum 91. Geburtstag zum 90. Geburtstag zum 87. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 73. Geburtstag</p>	<p>Wickershain</p>	<p>■ 19.11. Frau Edith Preis Herr Roland Wagner Herr Eberhard Lippold</p>	<p>zum 91. Geburtstag zum 85. Geburtstag zum 79. Geburtstag</p>	
<p>■ 08.11. Frau Regina Voigt Frau Gisela Cravaack Frau Helga Uhlemann-Fiebig</p>	<p>zum 82. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 71. Geburtstag</p>		<p>■ 20.11. Frau Dorothea Neubert Herr Egon Weber Herr Manfred Richter Frau Hanna Otto Herr Gerhard Räßler Frau Roswitha Galli</p>	<p>zum 86. Geburtstag zum 80. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 75. Geburtstag zum 72. Geburtstag zum 72. Geburtstag</p>	<p>Wickershain</p>
<p>■ 09.11. Frau Dorothea Rättsch Herr Horst Krznaric Frau Irmgard Bauer Frau Irmgard Schindler</p>	<p>zum 89. Geburtstag zum 83. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 73. Geburtstag</p>		<p>■ 21.11. Frau Lieselotte Golus Herr Helmut Kalus</p>	<p>zum 80. Geburtstag zum 80. Geburtstag</p>	
<p>■ 10.11. Herr Kurt Tepper Herr Günter Haase Herr Wolfdietrich Langner Frau Vera Decho</p>	<p>zum 78. Geburtstag zum 77. Geburtstag zum 74. Geburtstag zum 72. Geburtstag</p>		<p>■ 22.11. Frau Luci Schönberg Herr Rolf Sela Frau Margarete Winkelmann Frau Inge Fiebig Herr Tilo Denecke</p>	<p>zum 89. Geburtstag zum 84. Geburtstag zum 79. Geburtstag zum 76. Geburtstag zum 70. Geburtstag</p>	
<p>■ 11.11. Frau Lieselotte Menge Herr Viktor Zimmer</p>	<p>zum 94. Geburtstag zum 76. Geburtstag</p>				
<p>■ 12.11. Frau Ilse Helldrich</p>	<p>zum 85. Geburtstag</p>	<p>Niedergräfenhain</p>			

Senioren Zum Geburtstag die besten Glückwünsche

■ 23.11.

Frau Christa Stein	zum 78. Geburtstag
Herr Heinz Janowski	zum 77. Geburtstag
Frau Helga Rudolph	zum 75. Geburtstag
Herr Hans Dietze	zum 75. Geburtstag
Frau Hildegard Kühn	zum 75. Geburtstag
Frau Isolde Hofmann	zum 74. Geburtstag
Herr Rudolf Pehnert	zum 71. Geburtstag
Herr Klaus-Dieter Bertram	zum 70. Geburtstag

■ 24.11.

Frau Liesbeth Ogrosky	zum 89. Geburtstag
Frau Ilse Böhme	zum 83. Geburtstag

■ 25.11.

Frau Eva Schilaske	zum 75. Geburtstag
--------------------	--------------------

■ 26.11.

Herr Rudolf Hammer	zum 87. Geburtstag
--------------------	--------------------

■ 27.11.

Herr Johannes Stenzel	zum 83. Geburtstag
-----------------------	--------------------

■ 28.11.

Frau Gertraute Arnhold	zum 90. Geburtstag
Frau Christa Saube	zum 80. Geburtstag
Herr Gerhard Hoffmann	zum 78. Geburtstag

■ 29.11.

Frau Gertraude Franke	zum 83. Geburtstag	Niedergräfenhain
Frau Gisela Tusche	zum 82. Geburtstag	
Herr Eberhard Kosta	zum 80. Geburtstag	
Herr Helmut Neubert	zum 79. Geburtstag	
Frau Laura Geier	zum 79. Geburtstag	
Frau Thea Rudolph	zum 78. Geburtstag	

■ 30.11.

Frau Elfriede Zarski	zum 86. Geburtstag	Wickershain
Herr Heinz Sieber	zum 84. Geburtstag	
Herr Dietrich Egler	zum 78. Geburtstag	
Herr Waldemar Spoida	zum 75. Geburtstag	
Herr Peter Schäfer	zum 72. Geburtstag	

*Der Bürgermeister der Gemeinde Narsdorf,
Herr Andreas Große, gratuliert allen Jubilaren recht herzlich
zum Geburtstag und wünscht fürs neue Lebensjahr
viel Freude und Gesundheit*

■ 02.11.

Frau Edelgard Wagner	zum 80. Geburtstag	Narsdorf
Frau Ursula Wolf	zum 73. Geburtstag	Dölitzsch

■ 03.11.

Frau Brunhilde Kalinke	zum 83. Geburtstag	Rathendorf
------------------------	--------------------	------------

■ 04.11.

Frau Anneliese Schmidt	zum 73. Geburtstag	Narsdorf
------------------------	--------------------	----------

■ 05.11.

Frau Marga Pohling	zum 75. Geburtstag	Rathendorf
--------------------	--------------------	------------

■ 07.11.

Herr Achim Hofmann	zum 79. Geburtstag	Narsdorf
Herr Rudolf Petzold	zum 74. Geburtstag	Dölitzsch

■ 08.11.

Herr Wolfram Erler	zum 73. Geburtstag	Rathendorf
--------------------	--------------------	------------

■ 09.11.

Herr Günter Potratz	zum 77. Geburtstag	Narsdorf
---------------------	--------------------	----------

■ 12.11.

Frau Gerda Brauner	zum 87. Geburtstag	Narsdorf
--------------------	--------------------	----------

■ 16.11.

Frau Anna Binder	zum 103. Geburtstag	Rathendorf
------------------	---------------------	------------

■ 19.11.

Frau Helga Tollkühn	zum 72. Geburtstag	Dölitzsch
---------------------	--------------------	-----------

■ 21.11.

Herr Ernst Mielke	zum 81. Geburtstag	Oberpickenhain
-------------------	--------------------	----------------

■ 22.11.

Frau Renate Gräfe	zum 72. Geburtstag	Ossa
-------------------	--------------------	------

■ 23.11.

Frau Brigitte Wittig	zum 72. Geburtstag	Narsdorf
Frau Elfriede Sieber	zum 71. Geburtstag	Oberpickenhain

■ 25.11.

Herr Gottfried Harzendorf	zum 82. Geburtstag	Bruchheim
Herr Rolf Fichtner	zum 77. Geburtstag	Rathendorf
Herr Gottfried Neuhaus	zum 73. Geburtstag	Kolka

■ 28.11.

Frau Marianne Nöbel	zum 91. Geburtstag	Rathendorf
---------------------	--------------------	------------

■ 29.11.

Herr Konrad Becker	zum 84. Geburtstag	Narsdorf
--------------------	--------------------	----------

■ 30.11.

Herr Siegfried Pett	zum 73. Geburtstag	Narsdorf
---------------------	--------------------	----------

Wir gratulieren ...

■ Mitteilung der Bruno und Therese Guenther-Stiftung

Es werden durch die Bruno und
Therese Guenther-Stiftung folgende
Jubilare der Stadt Geithain geehrt:



90. Geburtstag	Frau Natalie Lachstädter aus Geithain
90. Geburtstag	Frau Marga Schulz aus Geithain
90. Geburtstag	Frau Gertraute Arnhold aus Geithain
91. Geburtstag	Frau Gertraud Uhlemann aus Wickershain
91. Geburtstag	Herr Kurt Schürer aus Geithain
91. Geburtstag	Frau Edith Preis aus Geithain
92. Geburtstag	Frau Lisbeth Otto aus Geithain
92. Geburtstag	Herr Thaddäus Kowalczyk aus Geithain
94. Geburtstag	Frau Lieselotte Menge aus Geithain

Gesundheit & Soziales (alle Angaben ohne Gewähr)

Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Über die Einsatzzentrale des kassenärztlichen Bereitschaftsdienstes, **Tel. Nr. 0341-19292** kann der diensthabende Arzt bzw. die diensthabende Praxis erfragt werden. Für lebensbedrohliche Zustände, wie Bewusstlosigkeit, heftiger Brustschmerz, schwere Atemnot, bei starken Blutungen sowie schweren Unfällen ist der Rettungsdienst zuständig und rund um die Uhr über den Notruf **112** bei Bedarf zu erreichen.

Dienstplan Apotheken November 2013

1. Adler-Apotheke Borna, Leipziger Str. 26a, Tel. 03433/204024 und Löwen-Apotheke Geithain, Leipziger Str. 7, Tel. 034341/42360
2. Die Engel-Apotheke Kitzscher, Glück-Auf-Weg 2A, Tel. 03433/ 741216 und Kohrener Land-Apotheke, Kohren-Sahlis, Markt 130, Tel. 034344/61329
3. Löwen-Apotheke Borna, Markt 14, Tel. 03433/27330
4. Löwen-Apotheke Bad Lausick, Straße der Einheit 10, Tel. 034345/22352
5. Apotheke im Kaufland Borna, Am Wilhelmschacht 34, Tel. 03433/ 204882 und Apotheke am Stadtpark, Geithain, R.-Koch.-Str. 6, Tel. 034341/42930
6. Apotheke am Markt Frohburg, Markt 16, Tel. 034348/51362
7. Apotheke am Krankenhaus, Borna, R.-Virchow-Str. 4, Tel. 03433/27430
8. Park-Apotheke Bad Lausick, Dr. Schützhold-Platz 2, Tel. 034345/24531
9. Stadt-Apotheke Regis-Breitingen, Schillerstraße 31, Tel. 034343/51353 und Linden-Apotheke Geithain, August-Bebel-Str. 1, Tel. 034341/44550
10. Stadt-Apotheke Borna, Brauhausstr. 5, Tel. 03433/204049
11. Sonnen-Apotheke Frohburg, Str. der Freundschaft 31, Tel. 034348/53622
13. farma-plus Apotheke an der Marienkirche, Borna, Sachsenallee 28b, Tel.: 03433/7468760

Bereitschaft beginnt jeweils um 8:00 Uhr und endet am Folgetag um dieselbe Zeit.

01.11.2013	4	16.11.2013	6
02.11.2013	5	17.11.2013	7
03.11.2013	6	18.11.2013	8
04.11.2013	7	19.11.2013	9
05.11.2013	8	20.11.2013	11
06.11.2013	9	21.11.2013	10
07.11.2013	10	22.11.2013	11
08.11.2013	11	23.11.2013	4
09.11.2013	4	24.11.2013	13
10.11.2013	13	25.11.2013	1
11.11.2013	1	26.11.2013	2
12.11.2013	2	27.11.2013	3
13.11.2013	3	28.11.2013	4
14.11.2013	4	29.11.2013	5
15.11.2013	5	30.11.2013	6

Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst

November 2013

**Bereich Geithain/Borna an Feiertagen,
Samstag und Sonntag von 10 bis 12 Uhr**

- Fr 01.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Dr. med. Katrin Barkschat**,
04651 Bad Lausick, Badstr. 22 034345/22231
- Sa 02.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Dr. Andrea Berndt**,
04654 Frohburg, Bahnhofstr. 28 034348/51545
- So 03.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Dr. Andrea Berndt**,
04654 Frohburg, Bahnhofstr. 28 034348/51545
- Sa 09.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Dr. Andrea Berndt**,
04654 Frohburg, Bahnhofstr. 28,
(Herr Stürze) 034348/51545
- So 10.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Dr. Andrea Berndt**,
04654 Frohburg, Bahnhofstr. 28,
(Herr Stürze) 034348/51545
- Sa 16.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Dr.med.dent. Katharina Hieke**,
04643 Geithain, Paul-Günther-Platz 1a 034341/42307
- So 17.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Dr.med.dent. Katharina Hieke**,
04643 Geithain, Paul-Günther-Platz 1a 034341/42307
- Mi 20.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Dipl.-Stom. Heike Vogel**,
04643 Geithain, Schillerstr. 6,
(Frau Riede) 034341/42107
- Sa 23.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Dipl.-Stom. Maria Nowak**,
04651 Bad Lausick, Am Riff 1,
(Frau Wetzel) 034345/22490
- So 24.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Dipl.-Stom. Maria Nowak**,
04651 Bad Lausick, Am Riff 1,
(Frau Wetzel) 034345/22490
- Sa 30.11.13** 10.00-12.00 Uhr **Andre Rose**,
04654 Frohburg, Markt 10 034348/51390

Der aktuelle Notdienstplan ist immer unter

<http://www.zahnaerzte-sachsen.de/app/presse/ndk/Leipzig/Geithain/>
list zu finden.

Tagaktuell sind die Bereitschaftsdienste auch der Tagespresse zu entnehmen.

Anzeige

Fenster



Ein Begriff für Qualität

Ihr Partner in allen Fensterfragen
für Neu- und Altbau

**Morlok
Fensterfabrik GmbH**

Böhlener Straße 30
04571 Rötha (Leipzig)
Tel.: 03 42 06 · 5 40 16 | Fax: 5 40 17

» Alles aus eigener Produktion «

- Kunststoff • Holz
- Holz-Aluminium
- Leichtmetall
- Haustüren
- Rollläden
- Wintergärten
- Insektenschutz
- Markisen
- direkt ab Werk –

**Besuchen Sie unverbindlich
unsere Musterausstellung!
Auch samstags!**

Kulturelles

■ Kulturkalender Stadt Geithain Oktober

02. November, 19.00 Uhr, Bürgerhaus
Geithainer Musikverein e.V.- Vereinsball

05. November, 16.30 Uhr, Stadtbibliothek
Die Geschichte vom Zauberpferd
VorleseZeit beginnt mit Uwe Hilbig - Geschichtenerzähler

07. November, 19.30 Uhr, Bürgerhaus
Multivisions-Show Kamtschatka

10. November, 13.-17.00 Uhr
Grundschule Wechselburg-Turnhalle
Flohmarkt mit Kindersachen & Spielzeug

10. November, 16.30 Uhr, St. Benno
Martinsfest

16. November, 15.00 Uhr, Museum
Advents- und Weihnachtsbastelei

16. November, 19.30 Uhr, Schützenhaus
erste Veranstaltung des GCC

16. November, 20.00 Uhr, Bürgerhaus
Bellbreaker&support

21. November, 19.30 Uhr,
Stadtbibliothek - Traumziel Norwegen
Martin Schmidt - Norwegenreisender und -kenner entführt mit Bild und Ton in den hohen Norden

23. November, 19.30 Uhr, Schützenhaus
zweite Veranstaltung des GCC

24. November, 11.00 Uhr, Stadtbibliothek
Orange und Ente intim
Kunst eingetopft von und mit Marlis Knoblauch

27. November, 15.00 Uhr, Bürgerhaus
Tanztee mit Krumys Diskothek

27. November, 18.30 Uhr, Café Otto
Öffentliche Mitgliederversammlung des Geithainer Heimatvereins e.V.
Herr Dr. Hans Ketzer vom Volkskundemuseum Wyhra spricht zum Thema "Zur sozialen Stellung des Pfarrers im sächsischen Dorf von der Reformation bis ins frühe 20. Jahrhundert"

29. November, 16.00 Uhr, Marktplatz Geithain
Weihnachtsmarkt bis 01. Dezember 2013

29. November, 19.00 Uhr, Bürgerhaus
Sächsische Bläserphilharmonie mit „Der Nussknacker“
Benefizkonzert zugunsten des Geithainer Tierparks

01. Dezember, 15.00 Uhr, Bürgerhaus
Adventskonzert mit der Musikschule „Ottmar Gerster“

Veranstaltungen auch unter www.kultur-leipzigerraum.de
Fragen und Anregungen werden Sie los bei:
Kultur- und Fremdenverkehrsamt Geithain
Frau Mitschke, Markt 11
Tel: (034341) 466 150/ 44602
Fax.: (034341) 466 221
fremdenverkehrsamt@geithain.de, stadt@geithain.de

Silvester im Bürgerhaus Geithain

50,- €

inklusive...

- Kalt-Warm-Bufferet

- Getränke

- Disco HighLife

Einlass: 19 Uhr / Beginn: 20 Uhr

Kartenvorverkauf in Geithain:

Lebensmittel Beier, Tel.: 034341 / 42534

Fremdenverkehrsamt, Tel.: 034341 / 44602

...VORLESEZEIT...

vom 05. November 2013 bis 25. Februar 2014
immer dienstags um 16.30 Uhr

Für eine spannende halbe Stunde Lesezeit
sind herzlich alle Kinder von 4–8 Jahren
eingeladen, atemlos zu lauschen.

Wir werden Klassiker entdecken und
literarische Überraschungen bieten.

Eröffnung der VorleseZeit Herbst 2013
am 5. November

mit Uwe Hilbig,
Geschichtenerzähler



DIE GESCHICHTE VOM ZAUBERPFERD

Eines Tages begibt sich der König von Damaskus mit seinem Sohn, Prinz Hasim, auf die Jagd ins Gebirge. Als der Prinz der Spur eines Fuchses folgt, findet er sich plötzlich an den Ufern eines märchenhaften Sees wieder. Dort erwarten ihn Geheimnisse, eines wunderbarer als das andere...

Nun, lasst es euch erzählen.

**Für Neugierige
von 6 – 10 Jahren**

Wer selbst gern
vorlesen möchte, kann
mit uns sprechen:

Stadtbibliothek Geithain
Leipziger Str. 17 · 04643 Geithain
Tel: 03 43 41/4 31 68
bibo-geithain@t-online.de
www.bibo-geithain.de

Lesestart
Das Maßnahme für das Lesen



Die Stadtbibliothek
Geithain macht mit
bei Deutschlands größtem
Programm zur frühkindlichen
Sprach- und Leseförderung.

Kulturelles

Der Gewerbeverein Geithain lädt herzlich ein zum **2013** Weihnachtsmarkt vom 29.11.2013 bis 01.12.2013 auf dem Marktplatz Geithain

Zünftig in den Advent

Freitag, 29.11.2013

- 16.00 Uhr Eröffnung des Weihnachtsmarktes mit den Kindern der Kita "Kinderland am Bahnhof", der Bürgermeisterin und dem Vorsitzenden des Gewerbevereines
Stollenanschnitt
- 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Bastelstunde mit der Naturschutzstation Weiditz auf dem Marktplatz
- 16.30 Uhr Weihnachtsprogramm der Kita "Little Stars"
- 17.30 Uhr Tagesverlosung
- 18.00 Uhr Bernd Birbils and The East Street Band
Ein einzigartiges Livekonzert mit Weihnachtsrocksongs- mal laut, mal leise

Morgen Kinder wird's was geben

Samstag, 30.11.2013

- 14.00 Uhr Der Weihnachtsmarkt öffnet
- 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Bastelstunde mit der Naturschutzstation Weiditz auf dem Marktplatz
- 14.30 Uhr Der Weihnachtsmann kommt
- 16.00 Uhr „Der gestiefelte Kater“ eine Weihnachtsshow für unsere Kinder auf der Bühne
- 17.30 Uhr Weihnachtsprogramm des Naturkindergartens „Wurzelbude“ Rathendorf
- 18.15 Uhr Lampionumzug durch unsere Stadt
- 19.00 Uhr Tagesverlosung
- Anschließend weihnachtliche Unterhaltung auf der Bühne mit Showeinlagen der Kohrener Tanzmädels und der Tänzerinnen des Geithainer Carnevalclub

Advent, Advent ein Lichtlein brennt

Sonntag, 01.12.2013

- 14.00 Uhr Entzünden der ersten Adventskerze begleitet durch den Posaunenchor Geithain
- 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr
Bastelstunde mit der Naturschutzstation Weiditz auf dem Marktplatz
- 14.30 Uhr Der Weihnachtsmann kommt
- 16.00 Uhr Tagesverlosung
- 16.00 Uhr Eine musikalische Schlittenfahrt mit Uschi und Lothar
- 17.00 Uhr Hauptverlosung Teil 1
- 17.30 Uhr Auftritt des Grundschulchores mit den Geithainer Knappen und dem Stadtrichter
- 18.30 Uhr Hauptverlosung Teil 2



Der Weihnachtsmarkt ist Freitag und Samstag bis 22 Uhr geöffnet und Sonntag bis 20 Uhr.

Die Geschäfte laden an allen Tagen bis 18 Uhr zum Weihnachtsshopping ein.

Für unsere Kinder ist die Bastelstube auf dem Marktplatz geöffnet, ein historisches Karussell und Kutschfahrten sorgen für weihnachtliche Stimmung. Auch lädt das traditionelle Weihnachtscafe im Rathaus zum Verweilen ein. Für alle Fans der Rockmusik, egal ob jung oder reifer wird am Freitag Abend ab 18 Uhr ein einzigartiges Livekonzert mit Weihnachtsrocksongs geboten. Bernd Birbils and The East Street Band treten in Geithain auf. Das sollten Sie sich nicht entgehen lassen.

Die beiden faszinierenden Engel auf Stelzen werden wie im letzten Jahr am Samstag mit allen Gästen Lieder singen und ein absoluter Hingucker sein. Selbstverständlich ist für Ihr leibliches Wohl bestens gesorgt. Besuchen Sie den Verkaufsstand des Gewerbevereines. Der dort erzielte Erlös aus dem Glühweinverkauf wird ausschließlich zur Finanzierung des Weihnachtsmarktes verwendet. Der Gewerbeverein freut sich auf Ihren Besuch und sagen Sie es allen Freunden und Bekannten weiter: In Geithain ist Weihnachtsmarkt- da muß ich hin!

Kulturelles

Traumziel Norwegen

Die Veranstaltungsreihe der Volkshochschule Leipziger Land gemeinsam mit der Stadtbibliothek Geithain wird fortgeführt.

„Norwegen - das sind wild schäumende Wasserfälle, mächtige Berge, endlose Hochebenen, moosbewachsene Wälder, tiefblaue Seen und urtümliche Fjorde.

Norwegen ist Stille, Erholung und ganz bestimmt nicht alltäglich.“ So beschreibt Martin Schmidt, Norwegen-Reisender, -Kenner und an diesem Abend unser Referent sein Traumziel.

Lassen Sie sich entführen mit Bild und Ton in das Land im hohen Norden und erleben Sie einen anregenden Abend, **am Donnerstag, dem 21. November 2013, um 19:30.**

Eintritt: 3,50 EUR

Kontakt: k.schoettel@vhsleipzigerland.de

bibo-geithain@t-online.de

Tel.: 034341 43168



Wir gratulieren ...

Die Bürgermeisterin der Stadt Geithain gratuliert allen Eltern herzlich zur Geburt Ihrer kleinen Wonneproppen, wünscht alles Liebe und eine frohe glückliche Zeit.

Das Licht der Welt erblickte:



Alamea Andres, geb. am 23. August 2013

Töchterchen von Antje und Alexander Manfred Andres aus Geithain

Mats Lehmann, geb. am 27. August 2013,

Söhnchen von Yvonne Lehmann und Phillip Rüffert aus Geithain

Lena Gräser, geb. am 01. September 2013

Töchterchen von Fanny Gräser und Martin Kluge aus Geithain

Jakob Nitzsche, geb. am 18. September 2013

Söhnchen von Juliane und Mathias Nitzsche aus Narsdorf

Zoé Hartmann, geb. am 22. September 2013

Töchterchen von Petra Susann und Daniel Hartmann aus Dölitzsch

Kindertageseinrichtungen

Hochwasser 2013 - Danke an alle, die uns geholfen haben!



Machtlos standen wir im Juni 2013 den Kräften der Natur gegenüber. Schlammige Fluten bahnten sich ihren Weg.

Der Wolkenbruch am 08.06.13 führte die Region um Geithain binnen Minuten in eine Katastrophe.

Der materielle Verlust war groß. Doch die große Solidarität zwischen Betroffenen und Nichtbetroffenen

zeigte einmal mehr, was möglich ist, wenn Menschen zusammenhalten und sich gegenseitig helfen.

Die Kindertageseinrichtung „Wirbelwind“ in Geithain wurde im Kellergeschoss überflutet. Der mehrere Zentimeter dicke Schlamm musste in mühsamer Handarbeit beseitigt werden.

Das Inventar in der Wirtschaftsküche und im Waschhaus erlitt einen Totalschaden. Im Keller gelagertes Spiel- und Bastelmateriale wurde zerstört.

Die elektrischen Großgeräte konnten dank großzügiger Sach- und Geldspenden bereits ersetzt werden. Neue Küchenteile sind bestellt. Die umfangreiche Schadenbeseitigung und Kellergeschosssanierung durch die Stadt Geithain ist in Vorbereitung.

Dank des unermüdlichen und selbstlosen Einsatzes des Erzieher-teams, zahlloser Eltern, Nachbarn, unbekannter freiwilliger Helfer, Mitarbeitern der Stadt Geithain, der Dienstleistungsfirma RWS Chemnitz und nicht zuletzt von Mitarbeitern der VOLKSSOLIDARITÄT war die Betreuung der Kinder uneingeschränkt in der Kindereinrichtung gewährleistet.

Wir sind sprachlos und dankbar über die Welle der Hilfsbereitschaft und Solidarität, die uns erreicht hat.

Danke an alle, die mit Hand anlegten, um Schäden zu beseitigen, Wasser, Schlamm und zerstörtes Inventar aus dem Gebäude zu beraumen.

Danke an alle aus nah und fern, die uns ihre Hilfe anboten und unsere Einrichtung großzügig mit Geld- und Sachspenden bedachten.

Der Leitgedanke unseres Verbandes „Miteinander - Füreinander“ hat in den Tagen und Wochen nach der Flut eine neue Bedeutung erlangt.

Anne Mortan
Vorstandsvorsitzende

Daniel Lori
Geschäftsführer

VOLKSSOLIDARITÄT
Kreisverband Borna e.V.



Schulen

■ Aktionstag „Achtung Auto“

Am 01.10.2013 hieß es für die Sechstklässler der Geithainer Paul-Guenther-Schule „Achtung Auto“. Ziel dieser ADAC-Aktion war es, die Jungen und Mädchen zu mehr Umsichtigkeit im Straßenverkehr zu erziehen. Sören Roscher vom ADAC erläuterte den Schülern, dass ein Fahrer sein Auto nicht sofort zum Stillstand bringen kann, wenn er eine Person auf der Straße sieht. Den „Praxistest“ durften die Mädchen und Jungen live miterleben. Das richtige Ansnallen im Auto war dabei eine Selbstverständlichkeit. Vor dieser „Bremsprobe“ absolvierten die Sechstklässler einen Fahrrad-Parcours und frischten dabei ihr Wissen aus der Fahrradausbildung aus Klasse 4 auf. Viele Schüler brachten ihren eigenen Drahtesel (und Helm) mit und durchfuhren die Hindernisstrecke mit viel Geschick. Die Plätze 1 bis 3 in diesem Wettbewerb belegten Lucas Saupe vor Eric Schwital und Oliver Beer. Für die Klassen 5a und 5b fand diese Veranstaltung am 11.10.2013 statt.



■ „Gut vorbereitet“ in den Beruf

„Gut vorbereitet“ hieß eine weitere Veranstaltung zur Berufswahl in den vier 9. Klassen der Geithainer Paul-Guenther-Schule. In jeweils zwei Deutschstunden war Frau Koch von der Barmer-Krankenkasse bei uns zu Gast. Nach einer kurzen Vorstellung der Barmer zeigte sie uns Ausbildungsmöglichkeiten bei der Krankenkasse auf. Wir erfuhren, dass erstmalig der Beruf „Kaufmann im Gesundheitswesen“ angeboten wird. Auf all' unsere Fragen zur Bewerbungsmappe gab sie uns ausführlich Antwort. Wertvolle Tipps von Bewerbungsfristen über das Nutzen von Informationsquellen bis hin zu einer Checkliste für die Bewerbung nahmen wir aus diesen zwei Stunden mit. Eine Bewerbungsmappe als positives Beispiel brachte Frau Koch ebenfalls mit. Nach dem theoretischen Teil erarbeiteten wir in Gruppen, welche Fragen man unbedingt bei einem Vorstellungsgespräch stellen sollte und auf welche man nicht antworten braucht. Dann folgte der praktische Teil. Dominik bewarb sich als Mechatroniker und Aaron und Niklas „testeten“ ihn als Vertreter der Personalabteilung. Nicht nur die Drei, auch wir anderen als Zuschauer, merkten ganz schnell, dass ein solches Gespräch guter Vorbereitung bedarf. Vom Händedruck bis zum Blickkontakt musste alles stimmig sein. Mit einer letzten (Lockere)übung, „Medaille“ genannt, beendete Frau Koch mit uns das zweistündige Bewerbungstraining, für das wir uns an dieser Stelle bedanken möchten.



■ Wandertag in Geithain

Wir, die Klasse 5a der Paul-Guenther-Schule, waren zum ersten Wandertag an unserer neuen Schule mit Frau Hille und Frau Thalmann in Geithain unterwegs. Als Erstes unternahmen wir eine interessante Stadtführung durch Geithain. Danach waren wir in der Bibliothek zu Gast, wo uns Frau Kratz aus dem Buch „Das Level 4“ vorlas. Dann gingen wir in den Tierpark, um die Tiere zu beobachten und machten Pause bei einem Picknick. Als Letztes ging es ins Fitnessstudio. Bei Musik erwärmten wir uns und danach schwitzten wir an den Sportgeräten. Und dann liefen wir schon wieder zur Schule, zum Mittagessen. Es war ein wunderschöner Wandertag.



■ Platz 1 für unsere Leichtathleten

Der Schulsportwettkampf „Jugend trainiert für Olympia“ fand für die Leichtathleten am 09.10.2013 im Bornaer Rudolf-Harbig-Stadion statt. Die Jungen der WK II der Geithainer Paul-Guenther-Schule kämpften mit viel Einsatzbereitschaft um jeden Zentimeter und jede Sekunde, sodass sie am Ende des Wettkampfes punktgleich mit den Bornaer Gymnasiasten den 1. Platz und damit den Pokal errangen.

Für die Pauli starteten:

Dominic Tunger, Kl. 8d
John Mühlstädt, Kl. 9a
Nick Günther, Kl. 10c

Philip Schlegel, Kl. 10c
Alexander Rose, Kl. 10g
Moritz Mäding, Kl. 9a



Bauingenieur sucht ab November für 5 Monate kleine Wohnung oder möbliertes Zimmer in Geithain und Umgebung.
Telefon: 01 73 · 2 30 14 32

RIEDEL
Verlag & Druck KG
Anzeigentelefon:
03722/50 50 90

Vereine

Herbstwettkampf der Schützen

Bei milden Temperaturen und einem schönen Herbsttag trafen sich die Geithainer Schützen in kleiner Runde am 19.10.13 um die Sieger bei den Frauen und Männern auszuschießen. Auf dem vereinseigenen Schießstand wurde mit einer Luftdruckpistole auf 10m Entfernung geschossen. Die Trefferbilder lagen teilweise schon sehr nahe dem Scheibenmittelpunkt. Besonders gefreut haben wir uns das die Firma Köhler Bedachungen aus Frohburg unserer Einladung gefolgt war. Als kleinen Dank für die wirklich gute Arbeit bei der Sanierung unseres Daches konnten wir ein kleines Erinnerungsgeschenk übergeben, welches sicher im Betrieb einen geeigneten Platz finden wird, sagte der Chef Herr Köhler. Er erzählte uns auch das sein Großvater 1937 auch als Schützenkönig gekrönt wurde und seine Schützenscheibe bereits im Betrieb einen Ehrenplatz hat und bekundete ggf. Interesse an einer Mitgliedschaft bei uns, womit wir nicht gerechnet hatten. Herr Köhler und sein Meister Herr Frühauf überreichten dem Vorsitzenden einen Umschlag mit einer sehr großzügigen Spende für die Schützen. Also auch auf diesem Wege nochmals vielen Dank. Es ist schon sehr selten, dass man eine Firma trifft, wo wirklich alles stimmt.

Das Schießen war dann so gegen 21 Uhr beendet und die Platzierten konnten die schönen Urkunden und Sachpreise entgegennehmen.

Bei den Männern erreichte Uwe Kirmis Platz 3, davor Peter Richter auf dem 2. Platz.

Groß war die Überraschung, denn den begehrten Pokal konnte unser Gast von der Dachdeckerfirma Gerd Frühauf mit nach Hause nehmen. Bei den Frauen erreichte Jutta Richter Platz 3, davor Sandra Hoffmann und den Pokal bekam Karen Klumpe.

Der Abend klang dann gemütlich bei gutem Essen und einem Schluck „Zielwasser“ zur Zufriedenheit aller, die gekommen waren aus. Vielen Dank nochmal an dieser Stelle dem Obergrillmeister Zbyszek Walkowiak und Dieter Müller, der als Schießleiter alles wieder gut im Griff hatte, natürlich auch den Schützenfrauen, die in Küche und Haus gewirkt haben. Damit geht das Jahr mit vielen Aktivitäten für Tradition und Schießsport langsam zu Ende. Im November gibt's dann noch das Pokalschießen und im Dezember ist mal wieder eine Weihnachtsausfahrt geplant.

Gut Schuss, Peter Richter, Presse/Internet



Die Platzierten von l.n.r. Peter Richter, Gerd Frühauf, Uwe Kirmis, Sandra Hoffmann, Karen Klumpe, Jutta Richter.

Besuchen Sie uns!



Stelzer GERMANY
Küchenhaus & Tischlerei

09306 Rochlitz
Geithainer Str. 19
Tel.: 03737 - 421 58
Fax: 77 17 11
Mo-Fr 9-18, Sa 9-12 Uhr

**Die neuen
Messemodelle
sind da.**

Neues aus dem Tierpark Geithain

Im Geithainer Tierpark ist neues Leben eingezogen. Ein kleiner Esel erblickte das Licht der Welt. Er ist männlich und hört auf den Namen Pepe.

Die im Sommer geborene Shetland-Stute erhielt den Namen Ilse.

Die Afrikanischen Zwergziegen konnten sich über einen neuen Unterstand freuen. Unser Dank gilt den Erbauern Lutz und Kathrin Hapke, Andre Külbel und Kay Fischer. Die Schafe sollen demnächst ebenfalls einen neuen Unterstand erhalten.

Der Verein möchte noch einmal an den Schrottcontainer erinnern, der in der Nähe des Ziegengeheges steht. Auch besteht neuerdings die Möglichkeit, Zeitungen in oder an der Scheune abzugeben. Beide Erlöse kommen dem Tierpark zugute.

In der Diskussion ist ein neues Konzept für die Betreuung des Tierparks. Zurzeit erledigen einige Freunde des Tierparks die Fütterung und die anstehenden Arbeiten in der Anlage unentgeltlich. Dies kann aber kein Dauerzustand sein. Deshalb muss ein Konzept her, wie es weitergehen soll. Hier möchten wir die Bürger bitten, sich mit Vorschlägen einzubringen. Wie wollen wir den Tierpark erhalten, in welcher Form und mit welchen Tieren soll er überhaupt bestehen bleiben.

Bedanken möchten wir uns für die eingegangenen Spenden und die übernommenen Tierpatenschaften bei Angela Wagner, Geithain, Sieglinde Demmler, Waldenburg, Axel Troost, Leipzig und Rene Jalaß aus Borna. Jede Spende trägt zum Erhalt des Tierparks bei.

Einige Projekte würden wir gern in Angriff nehmen, aber es fehlen die finanziellen Mittel. So müsste dringend der Eingangsbereich von der Colditzer Straße her erneuert werden, da dort mit dem jetzigen Kies die Fortbewegung, z. B. mit Kinderwagen oder auch für ältere Bürger nur schwierig möglich ist. Gern würden wir auch die Toilettenanlage in einen zeitgemäßen Zustand versetzen. Dabei sind wir aber auf die Unterstützung der Geithainer Bürgerschaft angewiesen.

Für alle Unterstützer des Tierparks die Bankverbindung:

Sparkasse Leipzig
BLZ 86055592
Konto-Nr. 1100175500

Für Ihre Unterstützung bedanken wir uns herzlich und

Auf Wiedersehen im Tierpark!

Schmuck, Sprecher

Die Initiative für ein weltoffenes Geithain informiert: Israelischer Abend im Bürgerhaus Geithain

„Mit fünf Sinnen durch Israel“ ist das Motto eines israelischen Abends, zu dem die Initiative für ein weltoffenes Geithain am Donnerstag, dem 21. November, ab 18.30 Uhr ins Bürgerhaus der Stadt einlädt. An diesem Abend soll Besuchern die Möglichkeit geboten werden, das Land Israel mit allen fünf Sinnen zu erfahren. So können israelische Speisen und Wein bei passender musikalischer Umrahmung verkostet werden. Typische Gegenstände und Bräuche der jüdischen Kultur werden vorgestellt. Außerdem berichten Jugendliche von ihren Eindrücken aus Israel, die sie im Rahmen des diesjährigen deutsch-israelischen Jugendaustauschs mit Geithain machten.

Der Eintritt ist frei; jedoch wird um Spenden gebeten. Anmeldungen sind unter weltoffenesgeithain@yahoo.de möglich.

Die Veranstaltung findet im Rahmen des Begleitprogramms der Anne-Frank-Ausstellung statt, die vom 06. bis 28. November im Schloss Frohburg zu sehen ist.

Vereine

Die neue Karnevalssaison

Die neuen Karnevalssaison naht mit Riesenschritten. Auch für die Mitglieder des Geithainer Carneval Clubs (GCC) laufen nun die Vorbereitungen für die 27. Saison dieses Faschingsvereins auf Hochtouren. „Kommt mit uns ins Land der Träume“ haben sie diesmal als Motto für die ihre Veranstaltungen gewählt.

Bei der Übernahme des Rathauschlüssels am berühmt-berüchtigten 11.11. wird es diesmal etwas ruhiger zugehen als in den vergangenen beiden Jahren, weil der auf einen Montag fällt. Dennoch wird kurz nach 11 Uhr eine Narrenschar das Rathaus stürmen, um die Schlüsselgewalt für die närrische Saison zu übernehmen. „Sie werden sich auch auf dem Balkon kurz zeigen. Aber ein Programm gibt es diesmal nicht“, dämpft GCC-Präsident Jan Seitz allzu große Erwartungen. Tolle Programme aber sind bei den Abendveranstaltungen zu erwarten. Dafür fleißig geübt wird. Auch das neue Prinzenpaar - Anne II. und Florian I. - sind schon gespannt, sowohl am 16. November wie am 23. November ist jeweils um 19.30 Uhr ins „Schützenhaus“ Geithain zu Prunksitzungen eingeladen.

Dabei gibt es in diesem Jahr in Sachen Eintrittskarten eine Neuerung. „Wer bis zum 1. November Karten bestellt und die am besagten Abend ab 19 Uhr am Saaleingang vom „Schützenhaus“ erwirbt, muss 8.50 Uhr berappen. Später steigt der Eintrittspreis um einen Euro Ergo gilt: Am besten sofort Karten ordern (Telefon 034341/4 40 80). Denn das zahlt sich in barer Münze aus.

Im Februar und am 1. März wird es dann inklusive Senioren-, Weiber- und Kinderfasching weitere fünf Veranstaltungen geben, für die andere Programme als im November vorbereitet werden.



Immer ein Augen- und Ohrenschaus: Faschingsveranstaltungen mit dem Geithainer Carneval Club.

Wissenswertes

Beratungsteams im Auftrag des DRK für Hochwasserfragen unterwegs

Ab Oktober sind Beratungsteams des Deutschen Roten Kreuz in der Region unterwegs.

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter beraten und informieren Betroffene zu allen Fragen in Zusammenhang mit dem Wiederaufbau nach der Hochwasserkatastrophe Juni 2013 vor Ort. Neben der Hilfe bei der Antragstellung auf Spendenmittel unterstützen sie auch bei Fragestellungen zur Beantragung staatlicher Mittel bei der Sächsischen Aufbaubank (SAB).

Vom Hochwasser betroffene Einwohner können das Angebot der Beratungsteams kostenfrei in Anspruch nehmen und sich Informationen rund um das Thema Hochwasser 2013 sowie Fördermöglichkeiten bei den DRK-Mitarbeiter/innen einholen.

Kontaktieren Sie uns über den Kreisverband Geithain e.V., Dresdener Str. 33b in 04643 Geithain unter 034341 3030 oder direkt beim

Arbeitsstab Hochwasser

Telefon: 0351 - 4 33 39-49

E-Mail: hochwasser@drksachsen.de

Wissenswertes

Journal Landkreis Leipzig

Der Landkreis Leipzig hat mit dem Landkreis Leipzig Journal im Jahr 2013 eine Informationsquelle geschaffen, um Bürgerinnen und Bürgern über die vielfältigen Tätigkeitsbereiche des Landkreises zu informieren. Es soll die Neugierde und das Interesse auf den Landkreis Leipzig geweckt werden.

Der Landkreis setzt sein Journal im Jahr 2014 fort und wird Sie quartalsweise über die aktuellen Ereignisse, Aktivitäten und Highlights informieren. Die Themenbereiche Familienfreundlichkeit, Unternehmerfreundlichkeit und Gastfreundlichkeit werden hierbei im Vordergrund stehen.

Das Journal erscheint im März, Juni, September und Dezember 2014. Es wird an alle Haushalte verteilt und liegt in öffentlichen Einrichtungen aus (u.a. Kommunen, Tourist-Informationen).

Sollten Sie das Journal nicht erhalten oder inhaltliche Anregungen, Nachfragen etc. haben, wenden Sie sich bitte per Mail oder Telefon an: Landkreis Leipzig, isabella.peissker@k-l.de, 03433/241-1057 oder Druckhaus Borna, jana.fiedler@druckhaus-borna.de, 03433/207331

Dankeschön!

Im Jahr 2013 haben uns viele Unternehmen, Vereine und Institutionen bei der Neuauflage des Journals mit interessanten Beiträgen, Bildmaterial etc. unterstützt. Ihnen ein herzliches Dankeschön.

Anzeigen



NATURSTEIN HIRSCH

GRABMALE · RESTAURIERUNGEN · BILDHAUER- UND NATURSTEINARBEITEN
04657 NARSDORF · HAUPTSTRASSE 34 · DONNERSTAG 9 - 12 UND 14 - 18 UHR
09306 ROCHLITZ · RATHAUSSTRASSE 20 · HOFSEITE · TERMIN JEDERZEIT NACH
ABSPRACHE · TELEFON/FAX: 03 43 46 - 6 15 44 · FUNK: 01 77 - 5 31 62 05

ANANKE® DER BESTATTER



Frau Anja Kipping
Geithain
Altenburger Straße 1
Tel.: 034341 - 42476

Jeans- & Hosenwochen

MR Herrenmoden Remke

August-Bebel-Str. 18
04651 Bad Lausick
Tel: 034345 24097

vom 28.10. - 09.11.2013

- 1. Hose - 10%
- 2. Hose - 20%
- 3. Hose - 30%

Ausgenommen: Turn-, Boxer- sowie Unterhosen!

Übergrößen - Änderungsservice - Anprobe zu Hause

Tischlerei Gerd Liebers

aus ALT macht NEU-Treppen/Türen



- Türen- u. Treppenrenovierung
- Haus- u. Innentüren
- Fenster in Holz u. Kunststoff
- Rolläden / Innenausbau



Nordweg 32
09236 Claußnitz/OT Röllingshain
Tel./Fax: (03720) 27 69 · www.Tischlerei-Liebers.de



FIDIBUS ALIAS HAJO

- ★ Kinderzauberei
„Magische Märchen und Abenteuer“
- ★ Familienprogramm
„Unterhaltung für Groß und Klein“
- ★ Unterhaltsame Ballonmodellage
- ★ Der zaubernde Weihnachtsmann
- ★ Programme für Hochzeiten,
Kindergeburtstage, Dorf-, Stadt-,
Familien-, Vereinsfeste, Schulen,
Kindereinrichtungen ...

Telefon: 01 78 - 5 41 71 31
E-Mail: fidibus@gmx.com
www.fidibus-zauberer.de



Rochlitzer Möbel Markt

Markt 20 | 09306 Rochlitz
Telefon: 0 37 37 - 44 94 59
Mo. - Fr.: 9.30 - 17.00 Uhr



... ihre individuelle Einbauküche!

- ✓ Küchen
- ✓ Wohnwände ✓ Dielenmöbel
- ✓ Polstergarnituren ✓ Tische
- ✓ Schlafzimmer ✓ Kleinmöbel
- ✓ Stühle ✓ Badmöbel ...

Zwangsversteigerung 455 K 816/11

Folgender Grundbesitz: Laachgasse 5 – Wohnhaus und Colditzer Straße – Garagengrundstück in 04643 Geithain.

- Flst. 68 ist bebaut mit einem weitgehend von 1997 bis 2007 sanierten Einfamilienhaus als Doppelhaushälfte; Baujahr ca. 1870, mit ca. 175 m² Wohnfläche zzgl. 35 m², Nutzfläche im Keller, Kaminzimmer und Nebengebäude.
- Flst. 1525 ist bebaut mit 2001 neu errichteter Garage mit ca. 120 m² Nutzfläche; verteilt auf EG, OG und Spitzboden, soll am Dienstag, den 3. Dezember 2013, 9.00 Uhr im Amtsgericht Leipzig, Bernhard-Göring-Str. 64, 04275 Leipzig, zur Aufhebung der Gemeinschaft versteigert werden. Es sind 2 Eigentümer zu je 1/2 Anteil im Grundbuch eingetragen. Der Verkaufswert wurde für das Flst. 68: 90.500 € und für das Flst. 1525: 16500 € festgesetzt.

Veröffentlichung im Internet: www.zvg-portal.de

100% STIHL AB 199,- €.



Die handliche, leichte STIHL MS 170 D.

- Mit Katalysator
- Ideal zum Auslichten und zur Grundstückspflege
- Mit Antivibrationssystem

STIHL

Wir beraten Sie gern!



LANDMASCHINEN VERTRIEB DEUBEN GmbH
Filiale Rochlitz
Gewerbegebiet Eichberg 4
09306 Rochlitz
Tel.: (03737) 7866110

Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90

... liefert Qualität und Frische, die man schmeckt!

Scharfi's



SCHLACHT- UND PARTYSERVICE

Sebastian Scharf
Fleischermeister

Tanneberger Hauptstraße 6
09648 Mittweida / OT Tanneberg
Tel. 03727 930428
Mobil 0170 2719188
Fax 03727 999032

Öffnungszeiten:
Dienstag & Donnerstag
13:00 bis 18:00 Uhr
Freitag 8:00 – 18:00 Uhr

Wir haben am 30.10.2013 für Sie geöffnet von 9-18 Uhr!



PFLEGEDIENST THANE

Häusliche Krankenpflege & Betreutes Wohnen

Wir sind rund um die Uhr für Sie da.

- Grund- und Behandlungspflege
- Pflegeberatung und Schulung
- Essenversorgung aus eigener Küche
- hauswirtschaftliche Betreuung
- Urlaubsbetreuung






Lindenstraße 4
04643 Geithain

Telefon 03 43 41 / 4 59 45
Fax 03 43 41 / 4 59 47
E-Mail pflagedienst.thane@t-online.de

**Am MONTAG, 4. November 2013
ADVENTSSCHAU von 16 - 21 Uhr**
Bitte beachten!!! - Montag - Montag - Montag - Montag - Montag!

Jana
www.trendsbyjana.de
Im Trend für Wohnen & Schenken
Jana Dziuballe
Rathausstr.13, 09306 Rochlitz

Entdecken Sie als Erste die neuen Kollektionen!
Wählen Sie frühzeitig Ihre Deko für Zuhause & Geschenke aus!

Wie immer ist für das leibliche Wohl gesorgt!



Auris Hybrid Touring Sports Life
24.400 €
= 24.401 € Auris Hybrid Touring Sports Executive +1 €

TOYOTA
NICHTS IST UNMÖGLICH



FÜR 1 EURO MEHR TOP AUSGESTATTET.

Der neue Auris Hybrid Touring Sports mit vielen Extras für nur 1 € mehr – gilt auch für weitere Toyota Modelle.

Auris Hybrid Touring Sports Executive mit stufenlosem Automatikgetriebe, 1,8-l-VVT-i, 73 kW (99 PS), und Elektromotor, 60 kW (82 PS), Systemleistung 100 kW (136 PS). Kraftstoffverbrauch innerorts/außerorts/kombiniert 3,9/3,9/4,0 l/100 km, CO₂-Emissionen kombiniert 92 g/km (nach EU-Messverfahren). Abb. zeigt Auris Hybrid Touring Sports Executive mit Sonderausstattung.

- 17"-Leichtmetallfelgen
- Einparkhilfe (SIPA) für Fahrzeugfront und -heck
- Sitzheizung für Fahrer und Beifahrer
- Smart-Key-System
- Teillederausstattung
- Geschwindigkeitsregelanlage
- Regensensor, Lichtsensor

NUR 1 €

*Kundenvorteil in Höhe von 2.549 € gegenüber unserem bisherigen Hauspreis für den Auris Hybrid Touring Sports Executive. Gilt bei Kaufvertragsabschluss bis 30.11.2013 und Zulassung bis 31.12.2013.
toyota-burgstaedt.de

AUTOHAUS PÖHLAND GmbH & Co. KG
... hier stimmen Qualität und Preis!

Chemnitzer Str. 72 • 09217 Burgstädt • Tel.: 03724/1318-0
Porphyrstr. 19 • 04600 Altenburg • Tel.: 03447/8679-0

RIEDEL Verlag & Druck KG

Anzeigen, Werbebeilagen und sonstige Druckaufträge:
03722/50 50 90
info@riedel-verlag.de

Antje Dörr
Wenn Sie das Besondere suchen
— Weihnachtsevent 2013 —
Sind Sie herzlich eingeladen

**FREITAG
1. NOVEMBER 2013 | 18:00
IM INNENHOF**



Chemnitzer Str. 9, Geithain

Schauen und Genießen bei einem heißen Punsch und einer Köstlichkeit
Wir freuen uns auf Sie!

Antje Dörr Geschenke & Wohnaccessoires

LEHMANN SICHERUNGSANLAGEN GmbH

Lösungen für Sicherheit und Überwachung

- Einbruch- & Brandmeldesysteme - VdS
- Videoüberwachung / Zutrittskontrolle
- Schließtechnik elektronisch
- Telefonanlagen / Datentechnik

Zertifiziert: BHE-ISO 9001 TÜV-DIN 14675

**Bahnhofstraße 43 • 09306 Rochlitz
Telefon 0 37 37 / 49 20 - 0 • www.LSR.de**

Von unterwegs nachschauen, ob daheim alles in Ordnung ist. Das geht einfach mit Kameras, die für Sie die Augen offen halten, wenn Sie nicht zuhause sind. Und über das Internet können Sie sogar selbst vom anderen Ende der Welt nach dem Rechten sehen. Passende Kameras zur Überwachung und Software gibt es für jeden Anspruch und jedes Budget. Videoüberwachung hilft Ihnen nicht nur im tatsächlichen Ereignisfall, sondern auch vorbeugend und zur Aufklärung von Delikten. Potenzielle Täter werden durch Videoüberwachung abgeschreckt und Straftaten so bereits von vornherein vereitelt. Während kritischer Situationen behalten Sie mit den Überwachungsbildern Ihrer Kameras jederzeit die Übersicht und können eingreifen oder den Einsatz von Sicherheitskräften koordinieren. Nach einem Vorfall lässt sich anhand der Videoaufzeichnungen der Tathergang schnell rekonstruieren und die Sachlage effektiv aufklären. Wer eine dauerhafte Überwachung anstrebt, der sollte eine sogenannte IP-Kamera einsetzen. Eine IP-Kamera ist mit einem Netzwerkanschluss und eingebauter Internet-Software ausgerüstet. Diese Kameras senden die Bilder über LAN oder WLAN direkt ins Internet. Die WLAN-Lösung ist eleganter, wenn die Bausubstanz eine Funkverbindung zulässt, da hier kein Netzkabel mehr zum Montageort der Kamera gezogen werden muss. Nur die Stromversorgung erfordert ein Kabel, falls die Kamera nicht per Batterie betrieben werden kann. Die Kamera wird dann direkt mit dem DSL-Router verbunden, damit sie die Livebilder senden kann. Somit ist der Zugriff auch per Handy gewährleistet. T.J.

**KLEINE SOFAS
GROSSE AUSWAHL
TOPQUALITÄT**




Polstermueller
Dr.-Heinrich-Hahn-Str. 2a in Burgstädt
www.polstermueller.de

Starker Service- Starke Marken- Starker Partner

Ab sofort sind wir: Servicepartner für drei starke Marken



Service

ŠKODA



Service



Nutzfahrzeuge Service

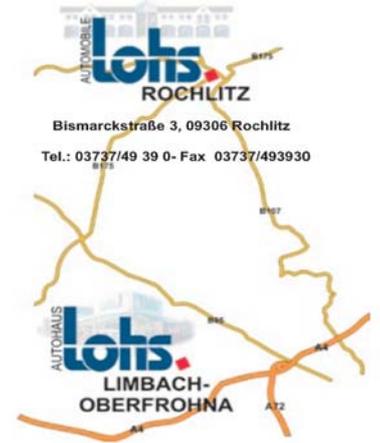
Automobile Lohs GmbH

Ihr Volkswagen Partner in Rochlitz

Öffnungszeiten im Service

Mo - Fr 06.30 - 18.00 Uhr
Sa 08.30 - 12.30 Uhr

Auch Ihr Audi ist bei uns in guten Händen



Bismarckstraße 3, 09306 Rochlitz
Tel.: 03737/49 39 0- Fax 03737/493930



Häusliche Kranken- und Altenpflege

Dorothea Petzold GmbH

04654 Hopfgarten | Buchheimer Str. 12
Telefon: 03 43 45 · 2 20 55
www.krankenpflege-petzold.de

Unsere Leistungen:

- allgemeine Behandlungspflege (Spritzen, Verbände)
- spezielle Behandlungspflege (Infusionen, Portbehandlung, Trachealkanüle)
- Grundpflege nach Pflegeversicherungsgesetz
- Betreuung und Förderstunden für Menschen mit erheblichem allgemeinem Betreuungsaufwand
- Urlaubspflege • Hausnotruf
- Betreutes Wohnen zu Hause (Leistungen rund um die Wohnung)
- Sterbebegleitung
- Beratung, Seminare, individuelle Schulungen für pflegende Angehörige

Schwester Dorothea berät Sie gern in einem unverbindlichen Gespräch.

Ihre freundlichen Helfer sind immer für Sie da!

Riedel-Verlag & Druck KG 03722 50 50 90

ANGEBOTE, DIE MAN NICHT ABLEHNEN KANN:

DIE PARIS-SONDERMODELLE



0,0 % FINANZIERUNG

Z. B. RENAULT MÉGANE GRANDTOUR PARIS 1.6 16V 100 MIT DELUXE-PAKET

- Navigationssystem • Klimaautomatik • CD-Radio • Einparkhilfe • Lederlenkrad • Nebelscheinwerfer • Leichtmetallräder u. v. m.

monatlich ab **166,- €**

Fahrzeugpreis 15.580,- €. Bei Finanzierung: Nach Anzahlung von 2.000,- €, Nettodarlehensbetrag 13.580,- €, 48 Monate Laufzeit (47 Raten à 166,- € und eine Schlussrate: 8.491,50 €), Gesamtlaufleistung 40.000 km, eff. Jahreszins 0,0 %, Sollzinssatz (gebunden) 0,0 %, Gesamtbetrag der Raten 16.293,50 €. Gesamtbetrag inkl. Anzahlung 18.293,50 €. Ein Finanzierungsangebot für Privatkunden der Renault Bank.

Besuchen Sie uns im Autohaus. Wir freuen uns auf Sie!

Gesamtverbrauch (l/100 km): innerorts 9,1; außerorts 5,5; kombiniert 6,8; CO₂-Emissionen kombiniert: 159 g/km (Werte nach Messverfahren VO [EG] 715/2007).



Bowlingcenter Rochlitz

Telefon: 0 37 37 · 78 12 37

Bowlinggaststätte Wechselburg

Telefon: 03 73 84 · 1 75 45



Herbstferien-Angebot

Familien Bowling

täglich bis 20.00 Uhr für nur 9 Euro/Stunde

Silvesterparty in Rochlitz (All inklusiv) – Plätze reservieren

Bei Familienfeiern 1 Stunde Bowling gratis

Nur in Rochlitz: sonntags, 9 - 12 Uhr Frühstücksbowling ab 10,99 €/Person | inkl. Frühstück + 3 Stunden Bowling



Fliesenlegerfachbetrieb

Andreas Streine

Lunzenauer Straße 72 | 09306 Wiederau

Telefon: 01 57 · 37 62 86 22 | Fax: 03 72 02 · 42 40 00

Die

Handwerker vor Ort!

Unser Leistungsangebote:

- » Verlegung von Fliesen, Platten und Naturstein
- » Trockenbau und Bauservice
- » Beratung



Renault-Vertragshändler

Colditzer Str. 4 · Geithain

Tel.: 03 43 41 / 4 46 41

www.autohaus-reimann.de



Abbildung zeigt Sonderausstattung.